

喜躍凌先機

Acuity Leads to Success

灼見洞察執先機 耳聽八方掌瞬息 先馳腳步巧致勝 審時度勢 靈活在我

Intuition gained from sharp observations,
Instant information acquired from
an ear to all directions,
My acuity leads to opportunity and success.
Assess the situation,
I am dynamic and discerning.

2010年10月1日至12月31日 心賞卡貴賓優惠典藏價NT\$ 13,260 原價NT\$ 16,450 非心賞卡貴賓可享有原價典藏機會 2011年元月1日起恢復原價

From October 1st to December 31st, 2010, Appreciation Card holders will have the opportunity to purchase this limited edition at a special price of NT\$ 13,260 from the original NT\$ 16,450.

Acuity Leads to Success is also available to all other customers at the original price. From January 1st. 2011, it will return to its original price for all the customers.

size: 11.2 x 7.1 x 15.1 cm

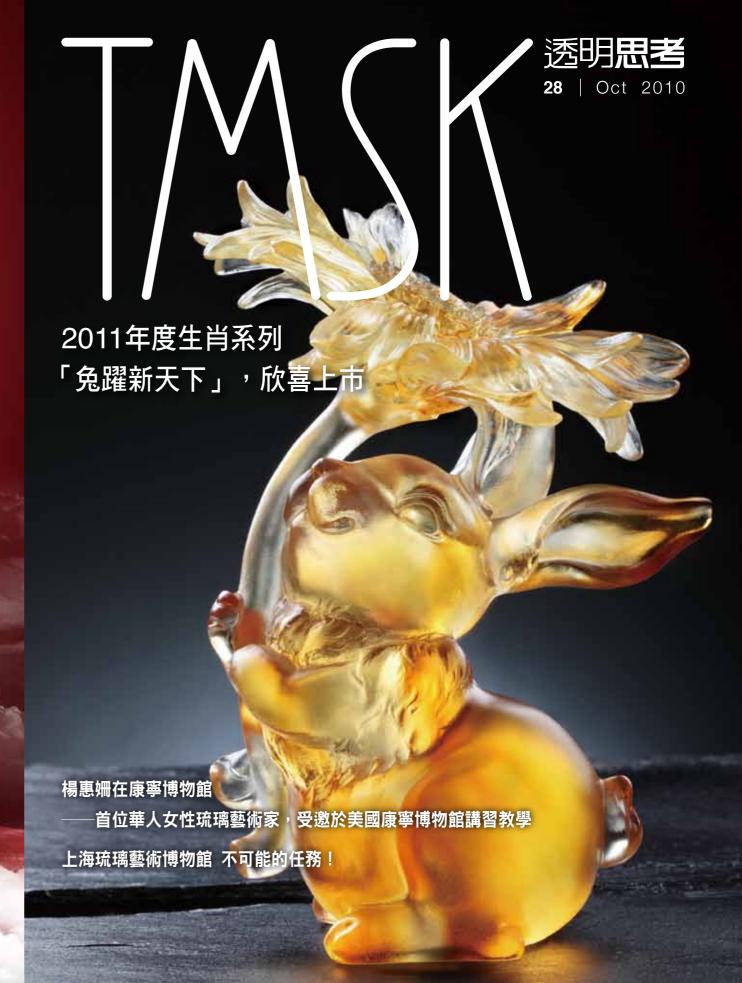
www.full.com
e.mail : twservice@luit.com
#III## - 0800-000-045

United States

tel: 909-861-9288 Los Angeles Head Office / Showroom 1440 Bridgegate Dr. Suita 380 Diamond Bar, CA 91788

全球的設理 未设的是模工员 Wordwide Service Fortwer LULUGONGFANG www.kili.com e-mult (weervice@all.com





音樂,

令生活更美好!



费城交變樂團1973年至中國演出的信息

交響音樂於我有刻骨銘心的記憶。

在那滿街的人都穿著灰藍衣褲的年代,中國還處於嚴酷的文革之中,生活的願望,也被掩埋在如鉛塊般沉重的灰藍色之中。在那樣的逆境裡,我走路靠邊,人前不語,但是,我時時提醒自己:保持心中的驕傲!

1973年,美國費城交響樂團訪華演出,是第一個在70年代來中國演出的高水準的西方交響樂團。他打破了我的沉寂,要去聽音樂會的願望抑制不住的迸發出來。那是摧毀文化的文化大革命期間,「給我一張票吧!給我一張票吧!」(那時的演出票券是不銷售的,採取免費分配的辦法)我向所在劇團的團長長官一一要求,將一個涉世不深、賴以自我精神支撐的「驕傲」置於一旁。他(她)們不為所動,因為「上面」有指示:音樂會的票必須發給出身好的、政治可靠的骨幹。演出那天,早過了可以回家的時間,我就是不離開,在劇團的院子裡打轉。劇團所在地往西與民族宮劇場一箭之遙,東邊是電報大樓。時鐘敲了七下,有人問我怎麼還不回家,我如骨梗喉,無以回答。大鐘的針在一跳一跳移動,時間分分秒秒流逝,離開演只剩五分鐘了!

「小唐,你過來。」三弦高手許吉星把我喚到空無一人的傳達室,「給你,別讓人看見。」他的聲音壓得很低,塞給我搓揉成一團的音樂會入場券,熱呼呼的,我感覺到他下决心時手心裡的汗。我驚訝地說不出話來,「快去吧!我反正也看不見。」他這是安慰我,他雖然眼睛不好,卻熟知在現場欣賞和聽錄音是迥然不同的。我恍然大悟,剛才大門口站著一個人,原來就是他!我應了一聲,轉身出門向民族文化宮劇場跑去,穿著黑布鞋,跑得飛快。找到座位,劇場裡的燈正暗下來,心仍「撲通、撲通、撲通」地猛跳。當交響樂聲隨指揮棒揚起的瞬間,我難以形容所受到的衝擊和威染!那是一部描寫春天的作品:黎明的森林,萬物復甦,生命躁動……,我彷彿乘著冉冉上升的霧氣升騰了起來,燦爛的陽光耀眼……,我抬起頭,傾身向著舞台,陶醉了,淚流滿面,又急忙著摀著臉埋下身去。

二十年之後。

我已從北京曲劇團調到文匯報擔任駐北京記者,遇到美國費城交響樂團第二次訪問中國。新聞發布會上,樂團指揮、團長、參加過1973年北京演出的樂手,與記者們相對而坐,其中一位金髮小提琴手我清晰記得。當談及第一次訪華演出的情景,小提琴手的臉有慍色,因為當年中方規定音樂會不能加演安可曲目,音樂會結束,強行落幕。當問到記者席中是否有1973年的觀眾,我舉手了,與金髮小提琴手目光相遇。

第二次的音樂會在人民大會堂舉行,與第一次相較,接待規格提高許多,最重要的能夠按慣例應觀眾要求加演安可曲目了。我與兒子著正式服裝一同前往,迎著徐徐夜風,從容步上大會堂石階。演出開始,轉頭看看兒子,他心情輕鬆愉快,專注於音樂之中。我眼前浮現如他年齡時的自己,一身藍灰衣褲,忐忑不安地找座位的情景。我這一輩的青春,在唱樣板戲、語錄歌的灰藍色歲月裡消逝,那時心頭常湧上唐朝大詩人白居易《琵琶行》的一句:嘔啞嘲哳難為聽。

1996年舉行中國國際交響音樂年,美國費城交響樂團第三次來中國。不巧,我因嚴重眼疾臥床,靠收音機消磨時光,只聽音樂節目,恰是現場直播美國費城交響樂團的演出,鏗鏘的旋律一句句撞進心裡。當天的入場券平整的躺在枕邊,使我記起那張帶著手汗的入場券,好久不見吉星大哥了,對他的記憶永遠不會改變。不同的是我們的烏髮已變成了白髮。

2010年,美國費城交響樂團進上海世界博覽會演出,一位年輕人與女朋友初次約會,正趕上這盛大的音樂會。事後 他興奮地說:「太棒了!終生難忘啊!」

音樂, 令牛活更美好!

温斯曼

夢想與堅持

馬友友的「巴哈靈感」音樂講座 進入古典,走入生活

親愛的心賞卡貴賓您好,

我從小愛看電影,若用現代的語言詮釋,我該是一個「酗」電影的人。

電影對我而言,是集結了文學、音樂、雕塑、繪畫、建築、舞蹈與戲劇的偉大結晶,在一個連續而充滿張力的範疇內,透過視覺聲光效果,獲致觀眾的內心共鳴。談到電影,一定得提及我從小的偶像——大發明家愛迪生。他結合了生平兩大發明——留聲機與照明,而產生了電影。愛迪生的名言:「天才是99%的努力加上1%的天分」,一個從小就有聽力問題的人發明了留聲機,就如同耳聾的貝多芬寫出空前的九大交響曲般,他們的共同點,都是在於對夢想的堅持。

最近接連在不同的場合,看到幾部好電影,如以真人真事改編,以美國經濟大蕭條為背景的《奔騰年代Seabiscuit》,雖看了不下十數次,但隨著人生境遇的變化,每次都有不同的體驗感受。而這次我驚訝的發現主演的竟然都是我欣賞的性格演員,如克理斯庫柏Chris Cooper,陶比麥奎爾Tobey Maguire,傑夫布瑞吉Jeff Bridges等人,除了演員們在劇中精湛的演技,許多令人擊掌叫絕的名句,也令人回味無窮。

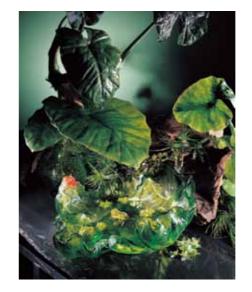
一如《奔騰年代》中,劇中人物在大時代的逆境中不斷努力,終於等待到光輝的時刻到來;就在今年9月份,楊惠姗小姐以史上唯一的華人女性,受邀至美國康寧博物館授課。是怎樣的夢想與堅持,可以讓她從24年前的自學摸索,到今日以其藝術上的成就,被禮遇邀請踏入擁有全球最大館藏量、橫跨三千五百年、共四萬五千件世界級的作品,被譽為玻璃藝術界大英博物館的「康寧博物館」,為來自全球的學生授課教導「探索鑄造玻璃」(Expolorations In Glass Casting)。這個殊榮,讓我回想到電影奔騰年代中傑夫布瑞吉所飾的馬主的一句台詞:「有時候,人只需要一個機會!」也許我們一生不見得能成就偉大的事業,但我相信我們可以用偉大的愛,對自己及身邊所關心的人,給予更多的寬容與機會。

時值深秋雙十,琉璃工房於天母國際藝廊為您安排「馬友友的巴哈靈感」古典音樂講座,以兩代大師對音樂的熱情詮釋,願與您共鳴祥和,求夢想成真。

《奔騰年代Seabiscuit》

根據1930年代美國經濟大衰退後之真實故事改編。故事發展由美國汽車大亨——查理斯霍華(別克汽車的創始人)於意氣風發時,發生喪子以及失婚的傷痛,以及1929年美國股市崩盤的重大事件後,在朋友的介紹下認識了第二任妻子與賽馬這種休閒娛樂。對於賽馬產生興趣的查理斯霍華找到特立獨行的馴馬師湯姆史密斯以及身材過大的落魄騎師紅髮普拉德。期后鄉看上了一匹名為「海餅乾」的弱小賽馬。這一群烏合之眾最後居然讓「海餅乾」成為美國歷史上最偉大的一匹賽馬、振奮了全美國萎靡以久的人心。《奔騰年代》不僅是一部關於賽馬的電影,同時更是一部關於擁有希望,平凡人也可以成為大英雄的偉大故事。《奔騰年代》的故事可以跨越種族、跨越時空,是一部可以讓全世界人類威動的電影。

台灣區總是一行方等



植物以60度角驚人的傾斜,尋找傾聽 乳牛還以豐沛加倍的乳汁,集體禮讚 盛美的生命姿態裡,見證不朽的音樂靈魂 巴哈的音樂,是科學的驚奇大發現 更是生命、愛與能量的藝術恆在不滅 馬友友的巴哈無伴奏大提琴組曲 是天母欒樹迎秋的主題旋律 邀請您一起聆樂共賞

天母國際藝廊介紹:

座落於靜謐的台北天母國小旁,完整呈現琉璃工房對生活應用美學的藝術追求,將琉璃藝術與日常生活緊密結合。

是台北極具代表性的琉 璃藝廊。



活動地點:天母國際藝廊一樓咖啡區(台北市天玉街7號1樓)

活動時間:10/30(六)2:30pm~4:00pm

活動對象: 琉璃心賞卡貴賓

活動參與:即日起開放報名,額滿為止。

活動全程免費,心賞卡貴賓可攜伴一人。

洽詢預約:天母國際藝廊02-2873-0258 (10:30am~07:00pm)



講師介紹:

楊怡珊小姐

現職 怡仁愛心基金會 / 副執行長 敏盛醫療體系 / 藝文總監

歌座醫療體系/藝文總監 前台北愛樂電台「愛樂點唱機」節目製作/主持人 前台北愛樂電台「音樂調色盤」節目製作/主持人 前台北愛樂電台「音樂調色盤」節目製作/主持人 前台北愛樂電台 宗教音樂「格利果」節目製作/主持人

楊惠姍首位華人女性琉璃藝術家

受邀於美國康寧博物館講習教學

九個學生,一共十一件作品原形,楊惠姗沒有限制任何人的創作能力,只要土模長什麼樣子,她就帶著助理阿諾評估可以如何進行翻模。





楊惠姗帶領著學員們只用了一周的時間,11件作品全 數完成!「探索鑄造玻璃」之旅滿載而歸啊!

目前受康寧博物館之邀,前往講課的首位華人女性,她 以琉璃工房最重要的技法——pâte-de-verre琉璃脱臘 鑄造法,與國際琉璃藝術界人士和學員進行交流。此次 教學,也是她繼2007年作品「澄明之悟」為康寧博物 館永久典藏,以精湛技法為世界藝術界認可之後,再次 與美國琉璃藝術愛好者交流的盛會。

2010年9月,現代琉璃藝術家楊惠姍應美國紐約州康寧博物館激請,於博物館玻璃藝術教學中心 The

Studio,進行為期一週的琉璃藝術教學講習。楊惠姍是

康寧博物館為全球最大的玻璃博物館,擁有全世界館藏量最大、橫跨三千五百年、共四萬五千件世界級的作品。博物館附設的Rakow圖書館,進行玻璃相關的歷史與學術研究,文獻典藏亦為全球最精、量最大。其教學中心The Studio,是國際認可的玻璃藝術學校,具

引領學員脫臘鑄造法學習之旅啟程

9月5號從紐約抵達康寧,晚間的迎新會上,楊惠姍親自迎接了她來自不同國家的學生,其中包括了阿根廷的年輕玻璃藝術家Alejandro Herrera以及來自以色列的Batya Gil Margolit,以及其他分別來自哥斯大黎加以及美國的七位學員。這裡面,有許多學生是慕名而來,一位美國女士Diane,對楊惠姍與琉璃工房有著很深的瞭解。也有學員認為,澄明之悟是影響他們走上鑄造玻璃之路的重要作品。

為了設計這個為期七天的脫臘鑄造法課程,楊惠姍與她的團隊,規劃了將近三個月的時間研究,如何把原本至少需要兩週才能完成的脫臘鑄造法程式,壓縮在六天完成。這幾乎是一個不可能的任務,雖然大家都瞭解,進行這樣一堂課程,學員們都志在累積經驗與增長技法上的熟悉度,但是對楊惠姍來說,她仍希望,每個學生們在課程結束的時候,都可以將自己的作品完整的呈現,帶回他們的家。



當成品順利出爐時,學員們都大聲歡呼:看!我們的作品出爐了!

備規模完善的工作室。康寧博物館為目前國際上最重要的玻璃教研機構,推 廣琉璃藝術不遺餘力。

9月6日到11日,楊惠姍在The Studio帶領學員,展開為期一週的課程。課程中實際帶領學生們從土模雕塑開始,再依序翻製為蠟模、石膏模,進入窯爐燒結,指導學生們創作出屬於自己的琉璃作品。



身為第一個應邀來美上課的華人,楊 惠姍在繁忙的工作中,仍反覆確認所 有的細節。與團隊用了幾乎兩個月的 時間規劃所有的課程,遠從上海瞭解 康率所有的機器和數學材料。



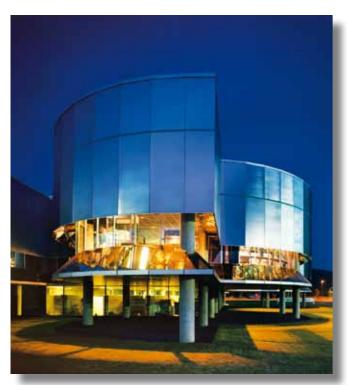
琉璃工房的支援團隊,右為TA (Teaching Assistant)的 研發主管林志昌(阿諾),左 為美國的行銷公關張源,負責 翻譯記錄和文書。



楊惠姍在康寧博物館

藝術家楊惠姍的代表性作品 「澄明之悟」,於2007年 為康寧博物館永久典藏。





2010年9月5日,早上8點半,楊惠姍開始在美國康寧博物館玻璃藝術工作 室(Studio of Corning)的第一天教學課程,課程的名稱叫「探索鑄造玻 璃」(Explorations in Glass Casting)。這個全世界最著名的玻璃藝術 課程,聘請全世界著名的玻璃藝術家教授各種玻璃藝術,包括:以義大利威 尼斯吹製玻璃技法聞名世界的Lino Tagliapietra。如果,你對玻璃藝術品不 熟悉,上網查詢一下,很容易知道這位先生的名氣。如果,還不是很清楚, 就查一下他吹的一個玻璃瓶子的市價。

在康寧玻璃藝術工作室的藝術家名單上,幾乎所有的重要當代藝術家,包 括:Stanislav Libensk & Jaroslava Brychtová夫婦、Steven Weinberg, Shinichi Higuchi都曾在這裡授課或者展覽。在Paul Stankard, Eric Hilton, Klaus Moje之後, 楊惠姍以Loretta Yang的名 字,成為第一次出現的華人玻璃藝術家。

第一次在康寧玻璃藝術工作室執教的楊惠姍,帶著跟她工作了19年的綽號 「阿諾」的林志昌當助教,他們第一個挑戰就是:在正常情况下,琉璃工房 通常要用15天完成的製作流程,如何在這個陌生環境中,使用陌生的設備, 在五天之內,教這些來自全世界的學員,從設計雕塑原型、翻矽膠模、灌 蠟、脱蠟、翻耐火石膏模、放置玻璃料、燒鑄、脱模、冷加工等等流程,完 成他們各自匠心獨具,甚至是稀奇古怪的作品?

重要的玻璃教研機構。

康寧博物館為全球最大的玻璃博物館·也是目前國際上最一九位學員幾乎是經過完全透不過氣的整整五個工作天,連康寧工作室的技術人員,都極度關心這些造形全然自由發揮 的作品,怎麼可能完成?不安、懷疑,讓康寧工作室的技術經理三番五次地對學員心理建設喊話:「你們來工作室的 目的,是那個學習,而不是期待一次就有一次完整的作品。」熟悉楊惠姍的人,都知道她不接受這種說法。

楊惠姍帶著阿諾分秒必爭的工作,晚上甚至工作到11點,擔心這種鐵硬作風在這個崇尚自由的國度裡,有人不適 應,楊惠姍反覆地解釋:「學習,當然很重要。但是,沒有人希望作品失敗。我們既然來了,我們就希望來的值 得。」

開爐,是楊惠姍康寧工作室的倒數第二天,因為最後一天要留給切割、抛光等冷加工。晚上七點,學員開始拆石膏 模,大叫聲、呼喊聲、歡呼聲、此起彼落。Oh! My God!叫上帝的聲音,是五天來最熱烈的開心。九位學員,九 件作品,悉數成功。

Tina Oldknow,康寧博物館的館長,特意來看楊惠姍。三次提及上海的琉璃博物館,光是外觀的照片,她就再三表 示了是了不起的創作。

明天,是楊惠姍這次教學的最後一天,她並不太清楚的這 個工作室為什麼叫Frederick Carder工作室。張毅在康 寧博物館裡找到一張Carder先生的照片,這位英國先生 一手創建了康寧玻璃公司,以及STEUBEN水晶玻璃。他 從吹製開始,67歲開學pâte-de-verre。他一直工作到 96歲,才覺得該退休了。

在某種意義上,楊惠姍一定喜歡Carder這樣的人,而 Carder先生如果還健在(Carder先生100歲才辭世) 大概也很歡迎楊惠姍吧?



學員向藝術家請教如何創作。

Loretta Hui-shan Yang at Corning Museum of Glass

康寧博物館 展覽訊息

September 5, 2010, 8:00 a.m., Loretta Hui-shan Yang begins the first day of her week long course Explorations in Glass Casting at The Studio of the Corning Museum of Glass.

A world renowned teaching facility, The Studio has hosted the world's most venerated glass artists including the Italian master glass blower Lino Tagliapietra. If you are unfamiliar with glass art, a brief online search will confirm his prominence. If you are still unclear as to his renown, check the market price of any one of his original blown glass vases.

Paul Stankard, Eric Hilton and Klaus Moje have all been associated with the museum. Loretta Yang is the first Chinese Liuli artist to know the honor.

Teaching for the first time at The Studio, Yang is accompanied by her colleague of nineteen years Arnot. As her teaching assistant, together they tackle the first challenge: time. Typically, from start to finish, a Liuligongfang pate-de-verre object takes fifteen days to complete. Under an unfamiliar setting and unfamiliar equipment with only five days, how would this diverse group of students accomplish such an intensive multi-step process? Would they have anything to show for their time?

For five rigorous days, these nine students worked on their unique designs. Even The Studio staff grew concerned that they would not finish on time.

This doubt prompted the Corning Stdio manager to console the students by saying, "Remember that your goal when coming to The Studio was to learn and not to expect a finished object."

Anyone who knows Yang knows that this is not her way.

Yang and Arnot worked until eleven every night. They found themselves wondering if their extreme work timetable was too rigorous for the US. She repeatedly explained, "Learning is of course important. But no one wants to fail. Since we're already here, we may as well make it worth while."

Since the final day was reserved for applying the final finishing touches, the kiln was opened on the second to last day at The Studio. At 7:00 p.m. the plaster was removed to excited shouts of "Oh my god!". With the cumulative work of five arduous days in their hands, the nine students with their nine original creations could not be more pleased.

Tina Oldknow, Curator of Modern Glass at the Corning Museum of Glass, paid a special visit to Yang. After catching up she professed her amazement of the Liuli China Museum simply from seeing pictures of the exterior.

Tomorrow will mark Yang's last day teaching at The Studio but one question remained. Why was this workshop called the Frederick Carder workshop? Chang Yi located a photo of Mr. Carder in the museum. A master at blown glass, he did not learn pate-de-verre until he was 67 and it was not until he reached 97 that he felt that he could retire.

Frederick Carder was Loretta Hui-shan Yang's type of artist, if he was still with us (Mr. Carder passed away at 100), can we surmise that she would be his too?

當代琉璃之聲:
Heineman藏品展
Voices of Contemporary Glass:
The Heineman Collection
即日起~2011年1月2日



展出Heineman夫婦捐給康寧博物館的藝術藏品,包括世界87位藝術家共240件作品。展覽按照玻璃工作室的歷史背景,聚焦於每一個藝術家的「聲音」。展品包括霍華德·本·特瑞、戴爾·奇胡利、李賓斯基夫婦、哈維·利特頓、克勞斯·莫耶、圖斯·占斯基等著名藝術家的作品。



中世紀玻璃展:

教皇、王室、農民的器皿 Medieval Glass for Popes, Princes, and Peasants 即日起~2011年1月2日



蒂凡尼珍品:

Favrile玻璃器皿 Tiffany Treasures:Favrile Glass from Special Collections 即日起~2010年10月31日 Drawings for American Stained Glass 即日起~2010年12月31日

美國彩繪玻璃繪圖展

玻璃工作室大師系列展:

Jiří Harcuba

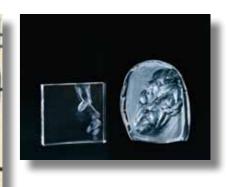
Masters of Studio Glass: Jirï Harcuba

即日起~2010年12月31日 即日起~2010年10月31日



展品選自路易·康佛·蒂凡尼的吹 製玻璃作品,是蒂凡尼自1895年至 1920年間,於紐約設計、製作。他 將這種玻璃稱為「Favrile」。它以 彩虹色的暈光、獨特的形狀,很快 得到大眾的喜愛,也是其他玻璃設 計師的靈感來源。





捷克藝術家Jiří Harcuba是一位雕刻師和教師,以雕刻玻璃的肖像聞名世界。Harcuba 先生指定展出康寧藏品中他的三件作品,他 認為這三件完全體現出其創作的精華與靈 魂。





改變,毫不遲疑 因為瞭解自己

直覺,與生俱來 隨時奔向挑戰 變動 唯一不變 未來 就在現在











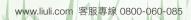






富貴滾滾兔







喜兔登一回頭喜 喜兔蹲一飛躍之前 喜兔奔一步步福

上海琉璃藝術博物館

不可能的任務!

-試營運前夜,奇蹟似的倒數12個小時

文/邢青





上海琉璃博物館夜晚時 外觀的牡丹花牆會變化出絢爛的色彩。 8月1日夜上10點了,上海白天熱鬧非凡的田子坊早 已安靜下來,唯有泰康路25號這座4層樓的建築物 裡依舊燈火通明、人潮竄動。不時有過路的「夜貓 子」充滿好奇地透過大大的落地玻璃窗,向裡頭張 望,想看出個究竟。

恐怕誰都無法想像,這個今天門口還掛著「施工 中、大紅告示牌的地方,明天就將華麗轉身,成為 一座「琉璃藝術博物館」。如果不是接到上海盧灣 區外事辦公室的緊急通知,計劃10月初開幕的博物 館,明天一早就將提前進入試營運,並迎來她的第 一批貴客——上海世博會40多個國家館的109位工

此時此刻,博物館內還沒有任何琉璃展品,展櫃也 尚未進場,作品陳設更無從談起。禮品店中沒有銷 售的東西,書架上也還空空如也。最大的難題是裝 修彋未收尾,這裡依舊是工地

時間在一分一秒地流逝,距離開門迎接訪客還剩最 後12個小時了!對於博物館的伙伴來說,時間無疑

是大家面臨的最大壓力。怎麼可能在12小時後開幕?更別談接待外賓了!

面對多方的質疑,博物館的伙伴們但笑不語,繼續埋頭苦幹!因為他們始終有一個信念:「琉璃工房,從未讓大家失 望!」而身為這個大家庭中的一員,每一位伙伴也一定會交出一份令人滿意的成果!也因為那份最後的「值得」,博 物館的創始人楊惠姍説:「無論過程中有多辛苦、多麼灰頭土險,但當大門拉開的一瞬間,我們微笑著迎接客人的時 候,就感覺什麼都值得了。」

頭一天還空蕩蕩的前廳,第二天已經換然一新。(before





面對時間的挑戰

琳瑯滿目的作品。

一樓紀念品銷售部計畫由琉璃藝術品、Leon創意生活用品、中外書籍所構 成。但陳設架上是空無一物的,地上卻滿是工具和剩餘的材料。面對這樣的 情景,幾乎沒有陳設經驗的伙伴們開始了艱難的「奮戰」。伙伴們用肩扛, 兩人、三人合力地將一箱箱所有需用陳設的禮品,從倉庫搬運至一樓現場 沒有指揮者,有的僅是幾張陳設圖片,和數行禮品清單。伙伴們沒有怨言 各司其職。因為我們的「敵人」只有一個:時間,時間!在有限的時間內 要做到完美!

琉璃工房藝廊的伙伴也給予了極大的幫助。他們出差回來的當天,一下飛機 就二話不說,馬不停蹄地從藝廊調出若干陳列展品,匆匆送至博物館!甚至 有伙伴在腿部帶傷的情况下,也主動前來幫忙。就這樣,各部門的伙伴凝聚 在一起,齊心協力,一心往同一個目標前進!長時間的工作中,伙伴們累 了,就互相揉一揉肩膀,睏了自己揉一揉眼睛,不做好,誓不罷休!伙伴們 沒有了時間觀念,忍受體力上的不斷消耗,仍耐心地專注於各個細微處。短 短數小時,所有貨品由大箱變成小箱,由小箱到全部上架,由全部上架到所 有陳設清點完畢,「工地」儼然已是伙伴們腦海裡曾想像過千遍的創意禮品 品!

博物館設計部門的伙伴們







MSK Journal no.28 October 2010





上海琉璃藝術博物館

地址:上海市盧灣區泰康路25號 電話:86-21-64790238 # 2113

a-hha 臨危受命

張毅先生説:「仁」在某一個程度,是琉璃工房的由來!琉璃工房24年的路,無以數計的作品創作,都和這個字有關。為了用中國水墨式漫畫的創意方式表現這個「仁」字,a-hha動畫團隊「臨危受命」。他們要在3天內,在博物館走道的牆面上繪製巨幅的漫畫故事,何其困難?!而有限的時間又進一步加重了任務的艱巨性!

經過了2天的內容構想、構圖呈現的視角和形式的確認,以及無數次人物造型的嘗試,5位a-hha團隊成員進入了最後的「衝刺階段」。從草稿、線稿描繪、勾繪輪廓,到最後上色,每一筆都細心琢磨,使每個細節都能細緻的呈現。由於所處博物館位置上方的空調臨時故障,他們的工作環境沒有冷氣,沒有電扇!以致於有成員畫到虛脱,凌晨三點不得已才離開;也有成員通宵達旦,卻依然不肯離開崗位。

時針指向8月2日上午十點半,賓客進入博物館時,a-hha團隊仍沒有停下手中的畫筆,他們以一種特殊的方式——現場揮毫作畫,作為迎接方式!他們以堅強的意志力,挑戰個人體能的極限,以最大的誠意迎接來自遠方的客人。太不簡單了!

從無到有的展區佈置

整個博物館的靈魂凝聚於二、三樓的琉璃展覽區域,伙伴們的投入更是百分之兩百!根據規劃,展出的經典琉璃作品有100多件、整整裝了4大卡車,連夜由琉璃工房上海七寶廠區生產線的伙伴們送抵泰康路。大部分作品的重量都重達100多公斤,更有甚者如「第二大願」等,重量可是高達200多公斤!將這些「份量」不輕、卻又「脆弱」的作品搬上車、卸下車,就已經耗費了大家的體力。再將它們搬上樓,更是花了九牛二虎之力。縱使有電梯,但礙於電梯的空間有限,很多大型作品如「春之舞」、「第二大願」的箱體過大,無法進入電梯間。時間經不起耽擱,大家說:連「千手千眼觀音」這樣的大型作品我們都能靠人力搬上樓,這些作品也一定行!在平時既要長距離搬動作品且確保其安全,就已經不是一件容易事了,更別說伙伴們已經連續工作了2天,體力嚴重透支。大家在經驗豐富的伙伴帶領下,二話不說,硬是將作品一件一件地抬至指定的位置。

博物館的佈展陳設得到了琉璃丁尾資深伙伴們的大力協助與指導。(before)



(after)



a-hha團隊成員現場創作以「仁」字為主題的



完成不可能的任務

博物館的佈置陳設得到了琉璃工房資深伙伴的大力協助和指導,他們從上海七寶廠區加完班後直接趕來。他們忙前忙後,不停輾轉於各個陳設點,一刻都沒能停下休息。國際琉璃作品展區陳設完成後,又馬不停蹄的來到了三樓的經典佛像區域。面對一尊尊佛像作品,博物館新來的伙伴不知如何著手,眼看時間逼近,更是無比焦急。而他們的到來,就像讓大家吃下一劑定心丸!在他們的耐心指導下,一件件佛像作品迅速乖乖就位!佈展這樣就完成了嗎?不,遠遠還不止呢!由於經典佛像區的展櫃較特殊,找到位置的佛像們還要被迅速撤離,以便說明文字的背板可以順利張貼。為了將一條條細小的佛像作品說明文字張貼於正確的位置,伙伴們爬上高高的展櫃,幾乎是跪著全程貼完了所有的文字。當他們跳下展櫃時,才發現膝蓋都腫起來了。

同時,博物館設計部門的兩位伙伴,經過連續3天的不眠不休,製作了展覽所需的100多塊説明文字背板。原以為只靠兩個人的力量絕對不可能完成的任務,他們卻做到了!最後2小時,他們帶領大家分頭張貼,即使已經距離開幕時間已極度逼近,但是對於每一塊背板的位置他們還是那麼「認真」,一點馬虎不得,都用尺來丈量,高一點不行,偏一點更不行。

美好的奇蹟誕生

一道道陽光透過高高的玻璃帷幕牆照進博物館,不知不覺已經是第二天早上了!「戰鬥」到了最後的收尾階段。眼看博物館內「從無到有」,一夜未眠的伙伴們神經仍然繃得緊緊的,不敢有任何怠慢,展品陳設完畢了嗎?燈光調試OK了嗎?投影播放正常嗎?解說文字背版張貼到位了嗎?……最後的清掃和檢查,一處都不放過!

12小時,博物館的伙伴們共同書寫了一場奇蹟!

上海琉璃藝術博物館拉開序幕,迎來試運營期間的首批貴客!109位來自上海世博會中美國、德國、丹麥、土耳其等各國家館的館長及工作人員,在博物館專業導覽人員的帶領下,貴賓們興致勃勃地參觀了2樓和3樓主體琉璃展區的展品。參觀結束時,每一位客人們都得到了一份小禮物:上海琉璃藝術博物館琉璃文鎮,留作紀念,讓每個人回去後都能回味在此所度過的美好一日。



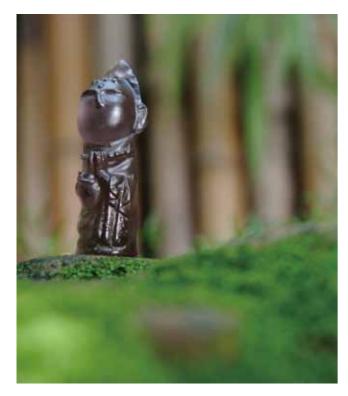
MSK Journal no.28 October 2010



生活中的禪靜之味

文/黃尹嬋 攝影/賴映伃

放慢生活的步調,偶有的片刻寧靜,讓心安靜,你能看到更多,聽到更多。 在一朵待綻放的花苞裡,在輕輕吹過耳際的風聲中,其實都藏有一個奧妙的小宇宙。



一個人的靜思自在

靜觀庭院的一角, 也能喚起美好的旅行片刻。 沙沙作響竹葉聲, 令人想起京都嵐山的風光, 漫步於高聳入天的竹林步道,

茂盛的林間露出幾許陽光,

幾經迴轉,

路徑領著人們來到靜謐的禪寺,

庭院中自然生成一張厚實綿密的苔草,

彷彿已百年未有人擾,

你我也在此靜思了百年。



平安歡喜永隨身系列, 一花一世界,一葉一如來 「永平安自在」項墜。 size: 2.2 2.2 6.7cm

愛玩的小和尚, 有一天,

遇上了一朵綻放於岩上的小花,

忍不住駐足凝視,

忘了回去念經,

無妨,

宇宙萬物皆各有其生命,

生生不息的循環造就了這個大宇宙,

師父説「佛理」就蘊藏在大乾坤中,

所以用心觀看花開花落,

不也是修行的一種。



「大夢自在」 size: 5.5 5.5 14 cm

我們在缺憾裡, 發現更大的完整; 在黝黑世界中,

菩提 當下

發現豐富色彩的美好。 若沒有生命痛苦的掙扎, 何來自在的覺悟?



「千一自在」 size: 4.5 4.4 15.8 cm



光流影

光陰是世上最奢侈的寶物, 或許無法窺見她的樣貌, 但隨著光影流動,

在樸質厚實的木紋上,

在細膩淨透的流紋中,

或輕或重,

或淡或濃,

都叫人迷戀不已。

顯露出它的足跡,

太和四得系列中的「太和蘭怡」, 尚有「太和梅喜」、「太和竹逸」、「太和菊歡」另三款。 size: 7 7 4.5 cm

MSK Journal no.28 October 2010

書齋裡的小天地

午後書房一側,好茶伴好友, 兩人共享一張書桌,

仟想像漫游於文字之中。

累了抬起頭看看窗外的天空;

接近黃昏時,點起一盞燭火,

琉璃杯中的燭火慢搖,

隱約透出暖暖黃光,

讓秋意更濃了。

由左自右的作品為: 「代代豐餘」磚、 「事事富貴」磚、 古風六品系列、 「依畏」、一花一果一吉祥系列。

2010年

「麗之眼」獎座,洞悉美的本質

——永遠的相信美 讓我們走在一起



對於美這件事,

琉璃工房和FASHIONGUIDE有著共同的執著與信仰,

都在各自的領域裡,

堅持和經營著美的事業。

而永遠相信美的價值,

讓我們走到了一起。



知名主持人陶晶瑩接下2010年FG美妝大賞最佳代言人獎座「麗之眼」。

連續三年,2010 FASHIONGUIDE美妝評鑑大賞都特別邀請琉璃工房為其評 鑒 大 賞 設 計 獎 座 。 因 為 琉 璃 的 透 明 、 瑰 麗 和 澄 淨 無 暇 , 正 是 FASHIONGUIDE獨立、公正,追求美麗的最好詮釋。而藝術家楊惠姍,美麗、知性、堅強,永遠不斷地生命學習,對創作、對情感、對生活中一切的人和事充滿了執著和熱情,傳達出FASHIONGUIDE對美麗的詮釋:真正的美,應該兼具美麗的外表,和豐富的內在價值。

作為琉璃工房藝術總監,琉璃藝術家楊惠姍為FASHIONGUIDE所設計的專屬獎座——「麗之眼」,寓意美麗之眼,在楊惠姍看來,評鑑大賞的獎座,除了榮耀和推崇,也應該同時擁有一種生命力,一種對美麗的持續學習和追求。獎座造型為直立向上的四方錐體,代表著頂尖、超越,引領著無止盡的追求。而中央透亮的圓,正是那雙能夠準確地洞察美麗的眼睛,對美的獨立觀點,金色盛開的牡丹,是華美、正直、不受左右的公正。

麗之眼

透明 瑰麗 澄淨無瑕; 美麗之眼 看見了 發現了——你的美

心燈 冉冉上升 讓祝福點亮台灣星空

台灣琉璃心燈 紀念典藏

天燈

是希望、是自由、

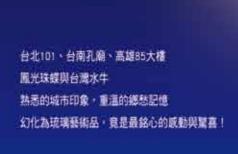
是湛暖,是光明;

是廣闊無線・是祝福・是飛翔・

讓我們一起帶著祝福

籍台灣心境冉再上升。

楊惠姗獲邀為上海世博台灣館設計天燈意象紀念藝術品,首度以琉璃 詮釋台灣獨有的自然文化意象,共同為台灣發聲,為台灣而疆。作品 歷經數月的手工吹製、拉絲與研磨製作,琉璃天燈隆重上市,將溫情 散佈在世界每一個角落。





高飛一城市心燈 吹製玻璃燈罩三層帽砂浮雕



希望預測一蝴蝶心燈 吹製玻璃燈罩貼全笛/拉絲玻璃蝴蝶



一枝草。一點講一水牛心燈 玻璃燈罩膳合髮轉與吹製技法鳴砂浮雕



紀念優惠典藏

「高飛-城市心燈」優惠典藏價NT\$4,580 (原理NT\$5,800)

「希望飛翔-蝴蝶心燈」典蔵價 NT\$12,800 原填NT\$16,800

「一枝草・一點鑑-水牛心燈」典藏價 NT\$28,800 (Fight536,800)

當琉璃遇上知音人

-專訪琉璃工房貴賓林明宏先生

文/黃尹嬋 攝影/王漢順





要能當琉璃工房的資深伙伴, 資歷沒有個八、九年以上是沒法被稱為「資深」的, 而卻有一位超級資深的貴賓, 從1994年開始至今不斷地支持著工房, 伴隨我們成長, 他就是工房序號1號的心賞卡貴賓——林明宏先生。

林明宏老師臉上總是帶著笑容。 以珍爱的心看待每一件工房的作品。 林明宏先生落座於士林的自宅,鬧中取靜,進去之後方知別有洞天。一進門,只見坐鎮於玄關迎接賓客的「水月圓 融」觀音,其法相微微垂首,似凝望鏡中水月,其實觀看著人間萬相,作品所散發出的寧靜氣息,進門之人皆受其感 染,經過玄關之後,外界擾人之事似乎也被一一遺忘了。

對於藝術家的實際支持

當正式入座開始採訪,林先生拿出工房結合陶瓷與琉璃的經典琉璃咖啡杯,倒入冰鎮的酸梅汁,於盛夏的午後彷若一 道解渴之泉。説起林明宏先生與工房的情誼與緣份,是既長且深,林先生原是於中學任教的理化老師,張毅的女兒便 曾是他的學生,自學校退休後對於教學的熱情不減,在天母地區開設補習班,繼續耕耘教學,地點恰好就是工房天母 國際藝廊的隔壁樓下,經由房東的介紹,正式與張毅相識,伙伴們都尊稱林先生為「老師」,也是天母國際藝廊的好



林老師與工房結緣的第一 件作品「琉璃光如來面相 文陣」,現已絕版。





鄰居,林老師為人和藹可親,在課餘時間,會上樓與藝廊伙伴們聊天、看看作品,並不時以行動支持藝術家的創作, 「那時候我看了媒體報導,了解琉璃工房創業時的艱辛歷程,張毅、楊惠姍不斷投入心血與資金,一定要有人來支持 他們。」林老師回憶起當時的情景這麼說。

贈禮祝福喻意動人

在林老師的收藏櫃中,可看到特別多的生肖與青蛙寫實雕塑或是相關主題的藝術品,原來,這是老師表現對於家人的 愛的一種方式,豬、馬、牛、虎,各是兩個孩子與老師、師母的生肖,而師母很喜歡青蛙,老師便收藏了許多造型生 動的青蛙作品,其中不乏許多現已絕版作品:「荷葉是我的遮陽傘」、「對夏天有意見的形跡可疑份子」、「大聲合 唱一首歌 1 ……。

喜愛琉璃藝術的心情,林老師説自己也會藉由有祝福寓意的小件作品來傳遞,如琉璃項墜、文鎮等,可作為表現優異 的學生的獎勵,「只要有親友結婚我就會送上一件『小倆口』作為祝賀,一對相連的交杯酒,兩側還有相呼應的龍與 鳳,這是一件很有意思的作品,當藝廊伙伴告訴我作品快絕版時,趕緊又收藏了3、4件。」其他的還有送給師母的 生日、紀念日,老師也一定都會悉心挑選出一件PLUX觀念佩飾的作品做為禮物

驚見博物館級的大師之作

林老師家中處處是工房珍貴的絕版作品,每件作品的背後各自都有一段故事可説,除了楊惠姍,也收藏了數件國際玻 璃大師的創作,能同時看到這一件件博物館級的藝術作品並列於此,實在令人驚喜不已,不禁好奇這麼多作品中,哪 一件才是林老師收藏的第一件?原來是在尚未成為工房藝廊的鄰居之前,某次參觀工房於台北忠孝SOGO所舉辦的 展覽,與早已絕版的佛像作品「琉璃光如來面相文陣」相遇,此佛像作品以相當少見的立體三角柱為底,圓潤的如來



「琉璃工房咖啡杯」

牛活美學的夢想實驗

一字排開,都是林老師心頭寶。 最右側是難得一見的紅色關公 「武聖」(現已絕版)。

工房自然動物類的作品向來相當生動出色





新鋭玻璃藝術家 Jan Fryurych楊·菲德烈克的作品。

執大象,天下往

以厚德載物,造就生機無限

微笑法相,溫暖著人心,林老師一見就喜歡,「那時候還訂了另一件作品『登高』,當時現場沒有作品,過了半年之後,秀絹有一天打電話來說想拜訪我,便親自帶著作品來訪。回想起來也快是15、16年前的事了。」

沒隔多久,1995年,琉璃工房於世貿策劃舉辦「國際現代琉璃藝術大展」,邀請老師前去觀賞,大展中展品超過130件,工房其中特別強調介紹四位國際玻璃藝術大師的傑出成就:Stanislav Libensk & Jaroslava Brychtová 夫婦、Dale Chihuly、藤田喬平(Kyohei Fujita)、Livio Seguso,盡是難得一見的大師作品,老師獨具慧眼地收藏了兩件日本大師藤田喬平的琉璃盒:「紅白梅」與「竹取物語」,以及一件義大利玻璃藝術家Seguso的幾何作品。藤田喬平以琉璃與黃金、白金融合重新詮釋日本傳統漆器文化。Seguso則是在幾何中尋找到了光線在琉璃中的包容性,球體、橢圓、四邊形結合為一,老師說或是因為自己專攻於物理化學,由簡潔的幾何造型組成的作品總是特別吸引他。



工房曾舉辦過內部伙伴創作的展覽,此為其中之一的 伙伴作品「窗檯愛情海」,林老師因為喜愛它的藍色 也够其收藏。

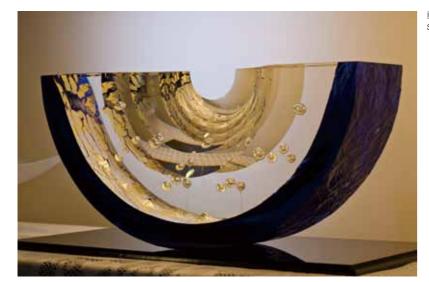
此後只要工房舉行展覽,不論是國際級大展或是主題展覽,老師只要有時間到場欣賞,都會給予實際支持,收藏了不少國際藝術家的作品,如Steven Weinberg、捷克玻璃藝術家Jan Fisar、Jan Fryurych······等人。

琉璃他鄉遇故知

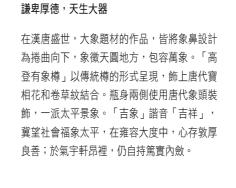
在國際大展之後,林老師與師母曾兩度至義大利威尼斯旅行,如同開了眼界一般,再也無法滿足於為販賣給觀光客所大量生產的玻璃製品,向商家尋求更好的作品,一聊才知,原來眼前的年輕藝術家正是Seguso的學生,相談甚歡之下,老師也收藏了一件這位年輕藝術家圓形造型的作品。能使師徒兩人的作品,跨越地球的兩端相鄰而居,也得有如林明宏老師這般知音,我們才能有幸見證到如此美事。



林老師特別留下這兩件特殊顏色的「小倆口」自己收載。

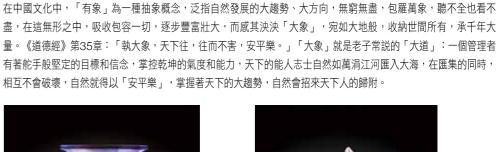


國際藝術家 Steven Weinberg史帝文·溫柏格的作品。



福象泰平系列, 作品「高登有象樽」, size:16.1 13.8 29.6 cm

高登有象樽:





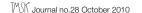
福象大吉祥:

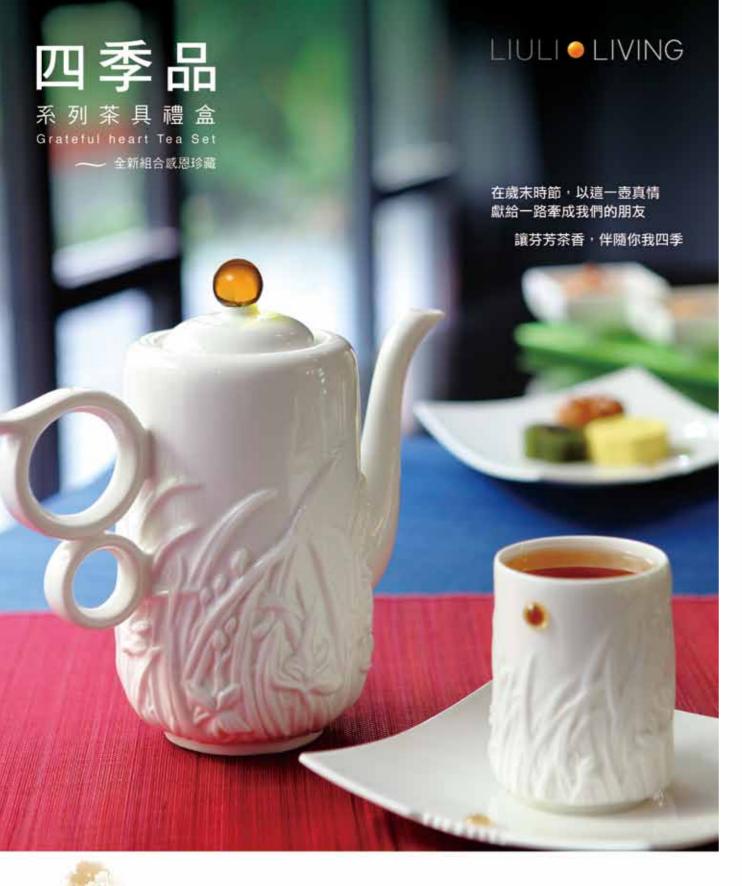
四足四如意,品正守福光

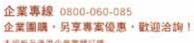
傳說中,釋迦牟尼佛的母親,夢見一頭白象之後,便受孕懷有佛陀,菩薩降下來到人世,或乘六牙白象,或自己化身白象而進入母胎,據《瑞應本起經》、《因果經》、《音曜經》等佛教經典中説明,白象代表菩薩本性善柔和有大勢威力,是菩薩的化身。

「福象大吉祥」以蓮花做為主題和六牙象結合,白象之六 牙表示六度,四足表示四如意,一朵蓮花渡人間疾苦,四 隻如意足祐健康、平安、快樂、幸福。

福象泰平系列, 作品「福象大吉祥」, size: 22.2 15.8 28.2 cm







LIULI • LIVING

文化深度的奢華 締造企業新典範

琉璃工房為您打造專屬的名家精品

琉璃工房相信: 澄澈的琉璃,是人生的一種境界, 也是對理想堅持的信念。 琉璃工房在二十多年來的努力下, 已晉身當代最富人文精神的領導品牌。 也是國際馳名的琉璃文化媒介。 琉璃工房率領事業匯隊: 以深厚的文化創意、策略性的思考設計。 誠心為您及企業團體。量身打造完美尊榮的專屬之作。



專屬客製作品

節慶贈禮、紀念禮品、蘇榮獎座及企業權誌等。

企業客戶服務專線 0800-060-085 企業客戶服務郵箱 | corp.sales@liuli.com



















二组純手工骨瓷經典茶具禮盒 威恩優惠價:

「喜梅」茶具組 | 一壶二杯二碟 NT\$6,380 (祭價NT\$8,320)

「香蘭」茶具組 | 一壺二杯二碟 NT\$6,380 (麻價NT\$8,320)

本組新品條供企業團體訂講